

ゆうびん
■郵便

(1) 国内郵便

① 定形郵便物(封書): 50gまで 110円
(規格: 長さ 14-23.5cm、幅 9-12cm、厚さ 3cm以下。重さ 50g以下)

② 定形外郵便物(封書): 重さ・大きさによって料金が異なります。

③ 通常はがき 85円、ミニレター 85円、往復はがき 170円

④ 小包郵便(ゆうパック): 大きさと送り先の地域で料金が異なります。
(規格: 長さ・幅・厚さの合計が 170 cm以内。重さ 25 kg以内)

・書籍等を送るときはゆうメールを利用すると安い料金となります。

(規格: 1 kgまで)

・必要なら専用の箱を郵便局で買うこともできます。

⑤ 速達: 急ぎのときは速達料金を追加して「速達扱い」にすると早く届けてもらえます。

⑥ 書留: 現金・重要な文書・物の郵送は「書留」にすると、万一の場合、損害賠償が受けられます。郵便局の窓口で申し出ます。

注: 受取りの印または署名が必要な郵便物や小包が配達されたとき、あなたがいないときは、配達員は、「不在配達」の通知を郵便受けの中に残していきます。郵便局は、その郵便物を 7 日間保管するので、出向いて受け取るか(身分を証明するものを必ず持つていってください)、あるいは希望配達日を郵便局に知らせて再配達を申し込みます。

(2) 国際郵便

① 通常郵便物

・航空便には、手紙、ハガキ、本・雑誌(印刷物)があり、10日-14日程度で配達されます。

■ไปรษณีย์ภัณฑ์

(1) ไปรษณีย์ภัณฑ์ภายในประเทศ

① ไปรษณีย์ภัณฑ์แบบมาตรฐาน(จดหมายปิดผนึก): ไม่เกิน 50 กรัม 110 เยน

(มาตรฐาน: ความยาว 14-23.5 เซนติเมตร, ความกว้าง 9-12 เซนติเมตร, ความหนาไม่เกิน 3 เซนติเมตร น้ำหนักไม่เกิน 50 กรัม)

② ไปรษณีย์ภัณฑ์แบบไม่มาตรฐาน(จดหมายปิดผนึก):

ค่าธรรมเนียมจะแตกต่างกันไปตามน้ำหนักและ ขนาด

③ ไปรษณีย์บัตรทั่วไป 85 เยน, จดหมายขนาดเล็ก 85 เยน, ไปรษณีย์บัตรแบบไปกลับ 170 เยน

④ การส่งพัสดุ(กล่องบรรจุพัสดุ):

ค่าธรรมเนียมจะแตกต่างกันไปตามความใหญ่ของพัสดุและเขตของที่อยู่ผู้รับ (มาตรฐาน: ความยาว / ความกว้าง / ยอดรวมของความหนาไม่เกิน 170 เซนติเมตร น้ำหนักไม่เกิน 25 กิโลกรัม)

・กรณีส่งสิ่งพิมพ์ต่างๆ ค่าบริการจะถูกถ้าใช้การส่งแบบ "ยูเมล" (มาตรฐาน: ไม่เกิน 1 กิโลกรัม)

・ถ้าเป็นพัสดุที่จำเป็น

สามารถซื้อกล่องสำหรับใช้เฉพาะได้ที่ทำการไปรษณีย์

・

⑤ จดหมายด่วน: กรณีที่เร่งด่วนหากเพิ่มค่าธรรมเนียมให้เป็นจดหมายด่วน จะสามารถได้รับการนำส่งที่เร็วขึ้น-

⑥ จดหมายลงทะเบียน: การส่งเงินสด, เอกสาร / ของสำคัญทางไปรษณีย์ ถ้าทำเป็นแบบ "จดหมายลงทะเบียน"

ในกรณีฉุกเฉินจะได้รับการชดเชยความเสียหาย

กรุณาติดต่อสอบถามที่ไปรษณีย์

คำเตือน:

ในกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์หรือพัสดุต้องมิดตราประทับการรับหรือลายเซ็น

ถูกนำส่งในขณะที่ท่านไม่อยู่ เจ้าหน้าที่จัดส่งจะทิ้งใบเอาไว้ว่า "ไม่มีผู้รับ"

เนื่องจากที่ทำการไปรษณีย์จะเก็บรักษาพัสดุนั้นเป็นเวลา 7 วัน

จะปรับด้วยตนเอง (กรุณานำเอกสารยืนยันตัวไปเพื่อเป็นสิ่งยืนยัน)

หรือไม่เช่นนั้น

แจ้งวันนำส่งตามที่ประสงค์ต่อที่ทำการไปรษณีย์และยื่นคำร้องว่าให้ส่งซ้ำ

(2) ไปรษณีย์ระหว่างประเทศ

① ไปรษณีย์ภัณฑ์ทั่วไป

・ไปรษณีย์อากาศมีบริการส่ง จดหมาย ไปรษณีย์บัตร หนังสือ / นิตยสาร(สิ่งพิมพ์) ซึ่งจะนำส่งภายในประมาณ 10 - 14 วัน

② EMS (国際スピード郵便) : 航空便より速く配達されます。

③ 小型包装物、国際小包

- 航空便、船便、エコノミー航空 (SAL) 便の3種類があります。
- 利用個数により 10-20% の料金割引があります。
- 重量は 30kg まで (国により制限が異なります)
- 専用ラベルに必要事項を記入し、貼ります。

◇ 帰国や移転の際の手続き

帰国または移転する場合には、事前に郵便局に届けます。国内ならば、移転先の新住所に 1 年間は無料で郵便物を転送してもらえます。届出用のはがきは郵便局にあります。

郵便局ごとの業務時間

<https://map.japanpost.jp/p/search/>

日本郵便株式会社では英語版ホームページで郵便局のサービス内容や料金を紹介しています。

<https://www.post.japanpost.jp/english/index.html>

■ 宅配便

郵便のほか日本には宅配便と呼ばれる便利な輸送サービスがあります。宅配便は、コンビニエンスストアなどでも申込みできます。一般的な配達サービスのほか、食品などの冷凍配達、スキーやゴルフ用具をスキー場、ゴルフ場から自宅まで配達するサービスもあります。

集荷時間や地域により配達までの日数が変わります。また、輸送距離や荷物のサイズによって料金は異なります。海外へのサービスは、荷物の種類や地域によって制限があります。

② EMS (ไปรษณีย์ด่วนพิเศษระหว่างประเทศ) :

นำส่งเร็วกว่าการส่งไปรษณีย์อากาศ

③ บรรจุภัณฑ์ขนาดเล็ก พัสดุระหว่างประเทศ

- มี 3 ประเภท คือ ไปรษณีย์อากาศ ไปรษณีย์เรือ ไปรษณีย์อากาศอีคอนอมิ (SAL)
- มีส่วนลดค่าบริการ 10-20% ตามจำนวนชิ้นที่ใช้
- น้ำหนักไม่เกิน 30 กิโลกรัม (แต่ละประเทศข้อกำหนดแตกต่างกัน)
- เขียนหัวข้อสำคัญลงในฉลากใช้เฉพาะ และติดลงไป

◇ ขั้นตอนเมื่อกลับประเทศหรือย้ายที่อยู่

ในกรณีที่กลับประเทศหรือย้ายที่อยู่

กรุณาแจ้งล่วงหน้าไปยังที่ทำการไปรษณีย์

หากอยู่ภายในประเทศจะส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ไปยังที่อยู่ใหม่โดยไม่คิดค่าบริการเป็นเวลา 1 ปี ไปรษณีย์บัตรที่ใช้แจ้งมีในที่ทำการไปรษณีย์

เวลาทำการของแต่ละที่ทำการไปรษณีย์

<https://map.japanpost.jp/p/search/>

บริษัท Japan Post co., Ltd.

ได้แนะนำรายละเอียดของบริการและค่าบริการด้วยโฮมเพจภาษาอังกฤษ

<https://www.post.japanpost.jp/english/index.html>

■ บริการส่งถึงบ้าน

นอกจากนั้นไปรษณีย์ในญี่ปุ่นยังให้บริการส่งของที่สะดวกที่เรียกว่า

บริการส่งถึงบ้าน อีกด้วย

ซึ่งบริการส่งถึงบ้านสามารถสมัครได้แม้แต่ที่ร้านสะดวกซื้อ

นอกจากบริการนำส่งสิ่งของทั่วไปแล้ว ยังมีบริการการส่งของแช่แข็ง เช่น

อาหาร

หรือส่งอุปกรณ์ที่ใช้เล่นสกีหรือกอล์ฟไปถึงสนามสกีหรือสนามกอล์ฟอีกด้วย

ช่วงเวลาในการรับสิ่งของ

จำนวนวันในการนำส่งถึงบ้านจะมีการเปลี่ยนแปลงโดยขึ้นอยู่กับที่อยู่รับส่งสิ่งของ

อีกทั้ง ค่าบริการจะแตกต่างกันไปตามระยะทางในการจัดส่ง

และขนาดของสิ่งของ

บริการที่ส่งไปยังต่างประเทศมีข้อกำหนดตามประเภทของสิ่งของและเขตพื้นที่

■電話

◇電話のかけ方

日本の電話番号は、市外局番 - 市内局番 - 加入者番号の三組の数字からできており、受話器を上げてから、プッシュボタンでこれらの数字を押してかけます。

ただし、自分と同じ市外局番の相手に電話をかけるときは、市外局番は、要りません。

*携帯電話からかける場合は、全ての番号を押します。

■โทรศัพท์

◇วิธีโทรศัพท์

เบอร์โทรศัพท์ในประเทศญี่ปุ่นจะประกอบด้วย รหัสพื้นที่นอกเมือง - รหัสพื้นที่ในเมือง - หมายเลขผู้รับบริการ ซึ่งการโทรศัพท์ในแต่ละครั้งต้องกดหมายเลขดังกล่าวหลังจากยกหูโทรศัพท์ นอกจากกรณีโทรหาผู้สายที่อาศัยในเมืองเดียวกัน

ไม่จำเป็นต้องกดรหัสพื้นที่นอกเมือง

*สำหรับการโทรออกด้วยโทรศัพท์มือถือ จำเป็นต้องกดทุกหมายเลข

例

(ตัวอย่าง)

รหัสเขตพื้นที่โทรศัพท์นอกเมือง	รหัสเขตพื้นที่โทรศัพท์ในเมือง	เลขหมายผู้ใช้บริการ
043	123	4567

◇電話の新設・移転・名義変更等の申込み方法

最寄りのNTTの営業所に、身分証明書(パスポート、在留カード、運転免許証など)を持って申し込みます。

◇วิธีการแจ้งขอติดตั้งโทรศัพท์ใหม่ / การย้าย / การเปลี่ยนชื่อผู้ใช้ ฯลฯ

การสมัครสามารถทำได้โดยติดต่อที่ศูนย์บริการของ NTT สาขาใกล้บ้าน โดยนำเอกสารแสดงตัวตน (อาทิ หนังสือเดินทาง บัตรพำนักร ใบขับขี่) เพื่อใช้ประกอบการสมัคร

◇便利な電話番号

電話の申込み 116(局番なし)

電話の故障 113(局番なし)

話中調べ 114(局番なし)

時報(有料) 117(局番なし)

天気予報(有料) 177(局番なし)

◇หมายเลขโทรศัพท์สะดวก

สมัครโทรศัพท์ 116 (ไม่มีรหัสเขตพื้นที่โทรศัพท์)

โทรศัพท์ขัดข้อง 113 (ไม่มีรหัสเขตพื้นที่โทรศัพท์)

ตรวจสอบสายข้อ 114 (ไม่มีรหัสเขตพื้นที่โทรศัพท์)

เทียบเวลา(มีค่าบริการ) 117 (ไม่มีรหัสเขตพื้นที่โทรศัพท์)

พยากรณ์อากาศ(มีค่าบริการ) 177 (ไม่มีรหัสเขตพื้นที่โทรศัพท์)

◇英語による案内

NTT東日本

<http://www.ntt-east.co.jp/en/>

電話: 116(局番なし) または 0120-116-000

9:00~17:00(年末年始除く)

◇อธิบายด้วยภาษาอังกฤษ

NTT EAST

<http://www.ntt-east.co.jp/en/>

โทรศัพท์: 116 (ไม่มีรหัสเขตพื้นที่โทรศัพท์) หรือ 0120-116-000

9:00-17:00 น. (ยกเว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดปลายปีถึงต้นปี)

◇電話料

• 基本料(回線使用料)と通話料金があります。

• 基本料はNTTに支払いますが、通話料金は多数の電話会社から選ぶこともできます。NTT以外の電話会社のサービスを利用するときは、事前に契約が必要になります。

◇ค่าโทรศัพท์

• มีค่าบริการรายเดือน (ค่าธรรมเนียมการเชื่อมต่อ) และค่าโทรศัพท์

• ค่าบริการรายเดือนชำระได้ที่ เอ็นทีที (NTT)

แต่ค่าโทรศัพท์สามารถเลือกได้จากบริษัทโทรศัพท์

กรณีที่ใช้บริการของบริษัทโทรศัพท์อื่นนอกจากเอ็นทีที (NTT)

จำเป็นต้องทำสัญญา ดังนั้นโปรดถามบริษัทโทรศัพท์แต่ละแห่งโดยตรง

ますので、各電話会社に直接お問い合わせください。

◇電話料金の支払い

電話料金は、毎月、各会社から請求書が郵送されてきますので、近くの銀行、郵便局、コンビニエンスストア、電話会社の営業所で支払います。銀行の口座から毎月自動的に支払われる口座振替の方法もあります。

◇携帯電話の購入

携帯電話は、各メーカーの機種取扱店や家電量販店などで購入することができます。購入時には、本人であることを確認できる書類（パスポート、在留カード等）や毎月の料金の支払いの手続に必要なもの（クレジットカード等）などが必要となりますので、詳しくは、携帯電話を購入する店舗で直接確認してください。

◇公衆電話

公衆電話には 10・100円硬貨及びテレホンカードで利用できるものがあります。100円硬貨はおつりがでませんので注意してください。

受話器をとり、硬貨又はテレホンカードを挿入し、ブーという音が聞こえたら相手の電話番号をダイヤルします。通話中のピーという発信音は、料金がなくなった合図ですので、続けて話をしたいときは硬貨またはテレホンカードを追加します。

公衆電話で国際電話をかける場合には、デジタル公衆電話を利用します。国際電話を利用できる公衆電話には表示がしてありますので、確認してから利用してください。

テレホンカードは、NTT やコンビニエンスストアなどで販売しています。

◇การชำระค่าโทรศัพท์

แต่ละบริษัทจะส่งใบเรียกเก็บค่าโทรศัพท์มาทางไปรษณีย์ทุกเดือน สามารถจ่ายได้ที่ ธนาคาร ที่ทำการไปรษณีย์ ร้านสะดวกซื้อ สำนักงานสาขาของบริษัทโทรศัพท์ที่ใกล้บ้าน และยังมีวิธีการโอนจ่ายอัตโนมัติทุกเดือนจากบัญชีธนาคาร

◇การซื้อโทรศัพท์มือถือ

การซื้อโทรศัพท์มือถือสามารถทำได้โดยการซื้อในร้านโทรศัพท์มือถือแต่ละห้าง หรือ ร้านจัดจำหน่ายเครื่องใช้ไฟฟ้า ในการซื้อ จำเป็นต้องมีเอกสารที่สามารถยืนยันตัวผู้ซื้อ (หนังสือเดินทาง บัตรพำนักร ฯลฯ), เอกสารที่จำเป็นในการชำระค่าบริการรายเดือน (บัตรเครดิต ฯลฯ) และอื่น ๆ ซึ่งสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ร้านจัดจำหน่ายโทรศัพท์มือถือที่ทำการซื้อได้เลย

◇โทรศัพท์สาธารณะ

สามารถใช้เงินเหรียญ 10/100 เยน หรือบัตรโทรศัพท์กับโทรศัพท์สาธารณะได้ โปรดระวังหากใช้เหรียญ 100 เยน จะไม่สามารถทอนเงินได้

ยกหูโทรศัพท์ หยอดเหรียญหรือใส่บัตร เมื่อได้ยินเสียงสัญญาณแล้ว กดเบอร์โทรศัพท์ที่ต้องการติดต่อ เมื่อมีสัญญาณเตือนเงินหมด แต่ต้องการคุยต่อต้องหยอดเหรียญเพิ่มหรือเพิ่มเงินในบัตรโทรศัพท์

ในกรณีที่โทรระหว่างประเทศด้วยโทรศัพท์สาธารณะ จะใช้โทรศัพท์สาธารณะดิจิทัลโทรศัพท์สาธารณะที่สามารถโทรระหว่างประเทศได้จะมีเครื่องหมายแสดงอยู่ โปรดสังเกตก่อนใช้ บัตรโทรศัพท์มีจำหน่ายที่เอ็นทีที (NTT) และร้านสะดวกซื้อ

◇国際電話

- ①国際ダイヤル通話: 電話をかける人が自分
で直接、海外にある相手の電話番号をダイ
アルして通話します。
→国際電話識別別番号(010)+国番号+
相手先電話番号

- ②国際オペレーター通話: 0051
電話会社のオペレーターに相手を電話口に
呼び出してもらう方法です。

<https://www.kddi.com/phone/international/operator/>

◇โทรศัพท์ระหว่างประเทศ

- ①โทรศัพท์ระหว่างประเทศโดยตรง:

การโทรถึงผู้รับสายที่อยู่ต่างประเทศโดยตรง

→หมายเลขโทรศัพท์เฉพาะ(010)+รหัสประเทศ +
หมายเลขโทรศัพท์ของผู้รับสาย

- ②โทรศัพท์ระหว่างประเทศผ่านโอเปอเรเตอร์: 0051

คือการโทรถึงผู้รับสายโดยผ่านโอเปอเรเตอร์ของบริษัทโทรศัพท์

<http://www.kddi.com/english/phone/international>